

# Visualizzazione - Guida di stile

## E-Rezept Schweiz

Versione: 15.07.2025 (7.1)

### **Editore**

Gruppo di lavoro E-Ricetta Svizzera

### **Contatto**

[info@hin.ch](mailto:info@hin.ch) | [info@pharmasuisse.org](mailto:info@pharmasuisse.org) | [info@fmh.ch](mailto:info@fmh.ch)

## Indice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Controllo della versione</b> .....                    | <b>2</b>  |
| <b>Sistema e principi</b> .....                          | <b>3</b>  |
| <b>Disposizioni generali relative al documento</b> ..... | <b>4</b>  |
| <b>Dimensioni dei caratteri</b> .....                    | <b>5</b>  |
| <b>Zone di visualizzazione</b> .....                     | <b>6</b>  |
| Zona A - Area dell'intestazione.....                     | 6         |
| Zona B - Codice QR .....                                 | 6         |
| Zona C - Informazioni sulla parte emittente .....        | 7         |
| Zona D - Informazioni sul paziente .....                 | 9         |
| Zona E - Prescrizione(i) .....                           | 10        |
| Zona F - Piè di pagina .....                             | 12        |
| <b>Dati tecnici</b> .....                                | <b>13</b> |
| <b>Allegato 1</b> .....                                  | <b>14</b> |
| Contatto .....   | 14        |
| Fonte del Logo .....                                     | 14        |
| <b>Allegato 2 - Campione di E-Ricetta</b> .....          | <b>15</b> |
| Modello - Esempio di E-Ricetta .....                     | 15        |

## Controllo della versione

| Versione | Pagina                      | Modifica   |
|----------|-----------------------------|--|
| V7.1     | 11 – Elemento Prescrizione  | Precisione del testo, nel caso in cui Medicament.Rep = 0   |
| V7.1     | 11 – Zone F – Piè di pagina | Aggiungere una nuova espressione per il punto di recupero. |

## Sistema e principi

Il presente documento «Visualizzazione - E-Ricetta Svizzera» si basa sui principi di seguito indicati.

### **Informazioni complete nel codice e nella visualizzazione**

Tutte le informazioni contenute nel set di dati della ricetta devono essere chiaramente visibili nella visualizzazione. In tal modo si evita la perdita di informazioni, la falsificazione intenzionale ed è possibile confrontare facilmente i dati. Tutte le informazioni stampate e rilevanti per la ricetta devono poter essere lette dal codice QR o ricavate da un'interrogazione del registro.

### **Leggibilità del codice QR su A4**

La ricetta è strutturata in modo che il codice QR sia chiaramente leggibile su un foglio A4. Questo ha lo scopo di garantire la leggibilità tecnica.

### **Il codice QR contiene i dati della ricetta e la firma elettronica**

Il codice QR non contiene solo i dati rilevanti della ricetta, ma anche una firma elettronica che garantisce l'integrità della ricetta.

### **Dicitura «ricetta elettronica»**

La ricetta elettronica deve essere inequivocabilmente riconoscibile come tale e deve essere indicata la possibilità di evasione solo per via elettronica.

### **Prescrizione e visualizzazione in base al presente documento**

La prescrizione, compreso il tipo e la dimensione dei caratteri, deve avvenire in conformità al presente documento. Ciò significa che tutte le ricette cartacee o in formato PDF devono essere strutturate allo stesso modo, in conformità alle disposizioni di E-Ricetta Svizzera. Questo permette di trovare rapidamente le informazioni cercate e, oltre al logo di E-Ricetta Svizzera, rappresenta un ulteriore modo per aumentare la riconoscibilità.


- Le etichette obbligatorie devono essere sempre stampate. Indicano che un valore non è presente nel set di dati.

## Disposizioni generali relative al documento

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Formato</b>                     | Formato A4 verticale  |
| <b>Colore</b>                      | Bianco e nero   |
| <b>Formato di scambio digitale</b> | PDF/A   |
| <b>Tipografia</b>                  | Famiglia di caratteri: Calibri<br>In alternativa, utilizzare un carattere simile, senza grazie<br><br>Informazioni dettagliate sui tipi e sulle dimensioni dei caratteri sono consultabili nella sezione Dimensioni dei caratteri alla pagina successiva.<br><br>Le disposizioni per il posizionamento e il dimensionamento degli elementi sono fornite nella sezione Dati tecnici. |

### Visualizzazione

## E-RICETTA



**Stampa E-Ricetta**  
Deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente

Medico:  
**Elvira Esempio**  
GLN: 7601007705555

Studio medico Esempio  
RCC: Q123405  
Via Esempio 12A  
3612 Località Esempio  
+41 33 418 28 13

Data di emissione:  
01.10.2024

Pagina 1/1

Paziente:  
**ROSSI Paola, 17.11.1972**  
Via Esempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33  
N. tessera d'assicurato: 8888888888

Commento:  
*Si prega di tenere conto di e-Mediplan.*


|   |   |
|---|---|
| <b>1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.</b><br>0-1-0-0, fino al 16.04.2025<br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i>        | <i>Assumere 30 minuti prima dei pasti</i>                 |
| <b>1 x RESYL PLUS 30 ml gocce</b><br>20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024   | <i>Solo in caso di forte tosse secca e all'occorrenza</i> |
| <b>1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse</b>  | <i>1 compressa ogni 4-6 ore, all'occorrenza</i>           |
| <b>1 x calze compressive, classe 3</b>  |   |
| <b>1 x LORATADIN 10 mg compresse</b><br>0-0-1-0<br><i>Ripetibile per 12 mesi</i><br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i> | <i>Solo per il trattamento delle allergie</i>             |
| <b>1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz.</b><br>1-0-0-0   |   |

ID ricetta: 26d3df7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch

### Panoramica delle zone

## E-RICETTA



**Stampa E-Ricetta**  
Deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente

Medico:  
**Elvira Esempio**  
GLN: 7601007705555

Studio medico Esempio  
RCC: Q123405  
Via Esempio 12A  
3612 Località Esempio  
+41 33 418 28 13

Data di emissione:  
01.10.2024

Pagina 1/1

Paziente:  
**ROSSI Paola, 17.11.1972**  
Via Esempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33  
N. tessera d'assicurato: 8888888888

Commento:  
*Si prega di tenere conto di e-Mediplan.*

|   |   |
|---|---|
| <b>1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.</b><br>0-1-0-0, fino al 16.04.2025<br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i>        | <i>Assumere 30 minuti prima dei pasti</i>                 |
| <b>1 x RESYL PLUS 30 ml gocce</b><br>20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024   | <i>Solo in caso di forte tosse secca e all'occorrenza</i> |
| <b>1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse</b>  | <i>1 compressa ogni 4-6 ore, all'occorrenza</i>           |
| <b>1 x calze compressive, classe 3</b>  |   |
| <b>1 x LORATADIN 10 mg compresse</b><br>0-0-1-0<br><i>Ripetibile per 12 mesi</i><br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i> | <i>Solo per il trattamento delle allergie</i>             |
| <b>1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz.</b><br>1-0-0-0   |   |

ID ricetta: 26d3df7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch

# Dimensioni dei caratteri

## E-RICETTA



### 1 Stampa E-Ricetta

2 Deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente

3 Medico:  
4 **Elvira Esempio**  
5 GLN: 7601007705555

4 **Studio medico Esempio**  
5 RCC: Q123405  
Via Esempio 12A  
3612 Località Esempio  
+41 33 418 28 13

5 Data di emissione:  
5 01.10.2024

5 Pagina 1/1

3 Paziente:  
6 **ROSSI Paola, 17.11.1972**  
5 Via Esempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33  
N. tessera d'assicurato: 8888888888

3 Commento:  
7 *Si prega di tenere conto di e-Mediplan.*

|   |  |
|---|--|
| 6 1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.                             | 7 Assumere 30 minuti prima dei pasti                 |
| 5 0-1-0-0, fino al 16.04.2025                                     |  |
| 7 Non sostituire per ragioni mediche                              |  |
| 6 1 x RESYL PLUS 30 ml gocce                                      | 7 Solo in caso di forte tosse secca e all'occorrenza |
| 5 20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024                          |  |
| 7   |  |
| 6 1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse                           | 7 1 compressa ogni 4-6 ore, all'occorrenza           |
| 6 1 x calze compressive, classe 3                                 |  |
| 6 1 x LORATADIN 10 mg compresse                                   | 7 Solo per il trattamento delle allergie             |
| 5 0-0-1-0   |  |
| 7 Ripetibile per 12 mesi  |  |
| 7 Non sostituire per ragioni mediche                              |  |
| 6 1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz. |  |
| 5 1-0-0-0   |  |

3 ID ricetta: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

8 L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch

### 1 Osservazioni: Titolo

Carattere: Calibri Bold  
Dimensioni: 20 pt

### 2 Osservazioni: Sottotitolo

Carattere: Calibri Bold  
Dimensioni: 11 pt  
Interlinea: 14 pt

### 3 Titoli piccoli

Carattere: Calibri Regular  
Dimensioni: 9 pt  
Interlinea: 14 pt

### 4 Medico/ Studio medico

Carattere: Calibri Bold  
Dimensioni: 11 pt  
ZAB: 14 pt

### 5 Indirizzi / Posologia

Carattere: Calibri Regular  
Dimensioni: 11 pt  
Interlinea: 14 pt

### 6 Paziente / Medicamenti

Carattere: Calibri Regular  
Dimensioni: 13 pt  
ZAB: 14 pt

### 7 Nota per la farmacia / il paziente

Carattere: Calibri Italic  
Dimensioni: 11 pt  
Interlinea: 14 pt

### 8 Nota a piè di pagina

Carattere: Calibri Italic  
Dimensioni: 9 pt  
Interlinea: 14 pt

Posologia e istruzioni iniziano sulla stessa riga

## Zone di visualizzazione

### Zona A - Area dell'intestazione



### Elementi dell'area dell'intestazione

- Logo E-Ricetta Svizzera (si veda la fonte del logo)
- Istruzione con sfondo grigio chiaro «Stampa E-Ricetta»

### Zona B - Codice QR



Il codice QR può essere ottenuto dal servizio E-Ricetta Svizzera come file png.

#### Dimensioni

Per garantire la leggibilità, il codice QR deve essere stampato in formato 70x70 mm.

Se il codice QR viene generato dall'applicazione stessa, sono inoltre necessarie le indicazioni seguenti:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Standard</b>               | ISO/IEC 23941:2022   |
| <b>Error Correction Level</b> | Livello Q  |
| <b>Versione</b>               | La versione è dinamica e dipende dalla quantità di dati. Si dovrebbe sempre utilizzare la versione più bassa possibile.<br>(Versioni 1-7 / Versioni 8-20 / Versioni 21-40) |
| <b>Logo</b>                   | Non è consentito inserire alcun logo aziendale.<br>Nel codice QR può essere inserito solo il logo di E-Ricetta Svizzera (la "E" stilizzata).                               |
| <b>Margine libero</b>         | Margine libero: espansione di 10 volte dei punti dati su tutti e 4 i lati del codice QR.   |

## Zona C - Informazioni sulla parte emittente

|  |   |            |
|--|---|------------|
|  | <p>Medico:<br/> <b>Elvira Esempio</b><br/>                 GLN: 7601007705555</p> <p><b>Studio medico Esempio</b><br/>                 RCC: Q123405<br/>                 Via Esempio 12A<br/>                 3612 Località Esempio<br/>                 +41 33 418 28 13</p> |            |
|  | Data di emissione:<br>01.10.2024  | Pagina 1/1 |

## Caratteristiche minime zona C

|                                  |
|----------------------------------|
| Medico:                          |
| GLN: 7601007705555               |
| RCC:                             |
| Data di emissione:<br>12.10.2024 |
| Pagina 1/1                       |

## Elemento istanza emittente

| Attributo                | Letture Rev | Regole grafiche<br>Valore esemplificativo   | Entità Variabili                                 |
|--------------------------|-------------|---|--|
| <b>Elemento Medico</b>   |             |   |  |
| Etichetta                | 16A & 16A-P | Indicare sempre su riga apposita<br>«Medico»:   | -  |
| Nome, Cognome            | 16A-P       | Separare i campi con spazi.<br>«Paolo Esempio»  | HealthcarePerson.FName<br>HealthcarePerson.LName |
|                          | 16A         | Nome e cognome non sono contenuti nel set di dati e devono essere ricavati dal GLN tramite un registro e visualizzati.<br>Se il GLN non viene o non può essere individuato, lasciare la riga vuota. | Medication.Auth                                  |
| Etichetta GLN del medico | 16A-P       | «GLN:», utilizzare GLN invariato da HealthcarePerson.<br>Ignorare Medication.Auth<br><br>«GLN: 7601007705555»   | HealthcarePerson.Gln                             |
|                          | 16A         | «GLN:», trasferire il GLN invariato dal campo Auth<br><br>«GLN: 7601007705555»  | Medication.Auth                                  |

| <b>Indirizzo dello studio</b> |             |   |  |
|-------------------------------|-------------|---|--|
| Nome dell'organizzazione      | 16A-P       | Acquisire il nome dell'organizzazione invariato dal set di dati<br>«Studio medico Esempio»  | HealthcareOrganisation.Name  |
|                               | 16A         | Il nome dell'organizzazione può essere ricavato dal registro RCC. Se il numero RCC manca o non può essere individuato, omettere la riga.  | Medication.Zsr   |
| RCC                           | 16A-P       | «RCC:», spazio, valore invariato dell'RCC dal set di dati<br>Il numero RCC può essere letto in tre campi. Si applica la sequenza illustrata a fianco.<br>Se il valore non è presente, viene emessa solo l'etichetta<br>«RCC: Q123405»   | HealthcarePerson.Zsr precedente<br>HealthcareOrganisation.Zsr precedente<br>Medication.Zsr   |
|                               | 16A         | «RCC:», spazio, valore invariato dell'RCC dal set di dati<br>Se il valore non è presente, viene emessa solo l'etichetta<br>«RCC: Q123405»   | Medication.Zsr   |
| Indirizzo dello studio        | 16A-P       | L'indirizzo dello studio secondo il set di dati.<br>«Reparto di chirurgia<br>Via Esempio 12A<br>3612 Lugano»  | HealthcareOrganisation.NameAffix<br>HealthcareOrganisation.Street<br>HealthcareOrganisation.Zip<br>HealthcareOrganisation.City<br>HealthcareOrganisation.Country |
|                               | 16A         | L'indirizzo dello studio può essere ricavato dal registro RCC.<br>Se il valore non è presente o non può essere individuato, lasciare vuoto.<br>Nel registro RCC possono essere richiamate solo le seguenti informazioni rilevanti per l'E-Ricetta:<br>- Nome dello studio<br>- Indirizzo dello studio con Via, NPA e Località | Medication.Zsr   |
| Numero di telefono            | 16A-P       | Il numero di telefono dello studio medico.<br>Se il valore non esiste, omettere la riga.<br>«+41 33 418 28 13»  | HealthcareOrganisation.Phone   |
|                               | 16A         | Il valore non è contenuto nel set di dati.<br>Omettere la riga.   |  |
| Indirizzo e-mail              | 16A-P       | L'indirizzo e-mail dello studio medico.<br>Se il valore non esiste, omettere la riga.<br>«studiomedicoASR@hin.ch»   | HealthcareOrganisation.Email   |
|                               | 16A         | Il valore non è contenuto nel set di dati.<br>Omettere la riga.   |  |
| <b>Data di emissione</b>      |             |   |  |
| Etichetta                     | 16A & 16A-P | Mostra sempre<br>«Data di emissione:»   | -  |
| Data                          | 16A & 16A-P | Formattazione della data in base alla prassi comunemente in uso in Svizzera<br>«16.08.2024»   | Medication.Dt  |
| Pagina x di n                 | 16A & 16A-P | Da indicare anche su una E-Ricetta di una pagina.<br>«Pagina 1/2»   | x: pagina corrente<br>n: numero totale di pagine   |

## Zona D - Informazioni sul paziente

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | Paziente:<br><b>ROSSI Paola, 17.11.1972</b><br>Via Esempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33<br>N. tessera d'assicurato: 8888888888 |  |
|--|---|--|

## Caratteristiche minime zona D

|   |
|---|
| Paziente:<br><b>ROSSI Paola, 17.11.1972</b> |
|---|

## Elemento Paziente

| Attributo                             | Letture Rev | Regole grafiche<br>Valore esemplificativo   | Entità Variabili  |
|---------------------------------------|-------------|---|---|
| Etichetta                             | 16A & 16A-P | Visualizzare sempre su riga apposita.<br><br>«Paziente:»  | -   |
| COGNOME, nome, data di nascita, sesso | 16A & 16A-P | Cognome in maiuscolo, spazio, nome, virgola e spazio, data di nascita, virgola e spazio, sesso.<br>La data di nascita è formattata secondo la prassi svizzera.  | Patient.FName<br>Patient.LName<br>Patient.BDt                                   |
|                                       |             | Il sesso è indicato nel set di dati con {1;2}. Viene visualizzato «M» se nel set di dati è presente il valore 1, «F» se è presente il valore «2». Se viene fornito un valore al di fuori dell'intervallo ammesso, deve essere visualizzato «?». Se il valore manca, lasciare vuoto e omettere la virgola precedente.<br><br>Rossi Anna, 17.11.1972, F | Patient.Gender  |
| Indirizzo, numero di telefono         | 16A & 16A-P | Via Numero civico, virgola e spazio, NPA e Località, virgola e spazio, etichetta «Tel.:» Distanza, numero di telefono, e-mail.<br>Se nel set di dati non è presente alcun valore, lasciare vuoto senza visualizzare l'etichetta.<br><br>«Via Esempio 33, 3600 Mendrisio, tel.: 079 333 33 33, anna_r@domain.ch  | Patient.Street<br>Patient.Zip<br>Patient.City<br>Patient.Phone<br>Patient.Email |
| N. tessera d'assicurato               | 16A & 16A-P | Viene visualizzato il numero della tessera d'assicurato del paziente. Se sono presenti più occorrenze, tutti i valori del set di dati vengono visualizzati separati da virgole. Mantenere gli spazi nel numero. Se non viene fornito alcun valore, lasciare l'intera riga vuota.<br><br>«8075601562 024524343 987»                                    | Ids   |

## Zona E - Prescrizione(i)

|   |   |
|---|---|
| Commento:<br><i>Si prega di tenere conto di e-Mediplan.</i>   |   |
| <b>1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.</b><br>0-1-0-0, fino al 16.04.2025<br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i>        | <i>Assumere 30 minuti prima dei pasti</i>                 |
| <b>1 x RESYL PLUS 30 ml gocce</b><br>20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024   | <i>Solo in caso di forte tosse secca e all'occorrenza</i> |
| <b>1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse</b>  | <i>1 compressa ogni 4-6 ore, all'occorrenza</i>           |
| <b>1 x calze compressive, classe 3</b>  |   |
| <b>1 x LORATADIN 10 mg compresse</b><br>0-0-1-0<br><i>Ripetibile per 12 mesi</i><br><i>Non sostituire per ragioni mediche</i> | <i>Solo per il trattamento delle allergie</i>             |
| <b>1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz.</b><br>1-0-0-0   |   |

## Caratteristiche minime zona E

|   |
|---|
| Commento:   |
| <b>1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.</b><br>0-1-0-0 |

## Elemento Prescrizione

| Attributo                    | Letture Rev | Regole grafiche<br>Valore esemplificativo   | Entità Variabili  |
|------------------------------|-------------|---|---|
| <b>Elemento Commento</b>     |             |   |   |
| Etichetta                    | 16A & 16A-P | Viene visualizzato solo se nel set di dati viene fornito un valore.<br>Visualizzazione su una riga separata.<br><br>«Commento:»   | -   |
| Commento                     | 16A & 16A-P | Se i dati non contengono alcun valore, lasciare vuoto.<br><br>«Si tenga conto di e-Mediplan»  | Medication.Rmk  |
| <b>Elemento Prescrizione</b> |             |   |   |
| Numero, designazione         | 16A & 16A-P | Numero «x» Designazione.<br>Se il numero è vuoto, deve essere visualizzato il valore predefinito = «1».<br>Designazione completa nella lingua della parte emittente.<br>La designazione completa deve essere individuata attraverso un corrispondente database di riferimento, compresi le dimensioni della | Medicament.NbPack<br>Medicament.Id<br>Medicament.IdType |

|  |             |   |                     |
|--|-------------|---|---------------------|
|  |             | <p>confezione, il contenuto di principio attivo e la forma di somministrazione.</p> <p>«1 x IBUPROFEN 400 mg compresse rivestite con film»</p> <p>Se non è possibile trovare una voce corrispondente nel database dei medicinali, il valore deve essere necessariamente visualizzato dal set di dati e preceduto dal tipo di codice:<br/>«GTIN: " / "Pharmacode: »</p> <p>«1 x GTIN: «7680692320032»<br/>«1 x Pharmacode: 2333266»</p> <p>Il testo libero, ad esempio i preparati magistrali, vengono acquisiti 1:1 dal set di dati e non devono essere individuati.</p> <p>«1 x calze compressive (17.05.02.00.1)»</p> |                     |
| Posologia                                  | 16A & 16A-P | <p>Tempi di assunzione nel formato 0-0-0-0 o posologia a testo libero in base al set di dati.<br/>La sequenza deve essere rigorosamente rispettata. Se nel set di dati vengono forniti due valori, questi corrispondono al dosaggio per il mattino e il mezzogiorno.<br/>Vengono interpretati solo i valori 1-4.<br/>Nel set di dati non sono presenti valori «vuoti»: 0, , ,1 non è valido e non sarà accettato dal servizio E-Ricetta Svizzera.</p> <p>«1-0-0-2, punta di coltello, fino a: 16.04.2025»</p>   | Medicament.Pos.D    |
|  |             | <p>L'unità (Unit) deve essere decrittografata in conformità alla CDTYP 9 ed emessa nella lingua della parte emittente:<br/><a href="https://chmed20af.emediplan.ch/fhir/terminology.html">https://chmed20af.emediplan.ch/fhir/terminology.html</a></p>  | Medicament.Unit     |
|  |             | <p>Segue la visualizzazione della fine dell'assunzione prevista.<br/>Formattazione della data secondo la prassi svizzera.<br/>Se nel set di dati non è presente alcun valore, compreso «, fino a: » lasciare vuoto.</p>   | Medicament.Pos.DtTo |
| Ripetizione                                | 16A & 16A-P | <p>Su una riga separata, se nel set di dati è presente un valore:<br/>Testo IT, se il valore &gt; 0: «Ripetibile per {Rep} mesi.»<br/>Testo IT, se il valore = 0: «Non ripetibile.»</p> <p>«6»</p>  | Medicament.Rep      |
| Sostituzione                               | 16A & 16A-P | <p>0 = nessun testo, 1 = testo</p> <p>«Non sostituire per ragioni mediche.»</p>   | Medicament.Subs     |
| <b>Elemento Istruzioni per il paziente</b> |             |   |                     |
| Istruzioni                                 | 16A & 16A-P | <p>Visualizzazione del testo come nel set di dati.</p> <p>«Assumere 30 minuti prima dei pasti.</p>  | Medicament.AppInstr |

## Zona F - Piè di pagina

ID ricetta: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

*L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch*

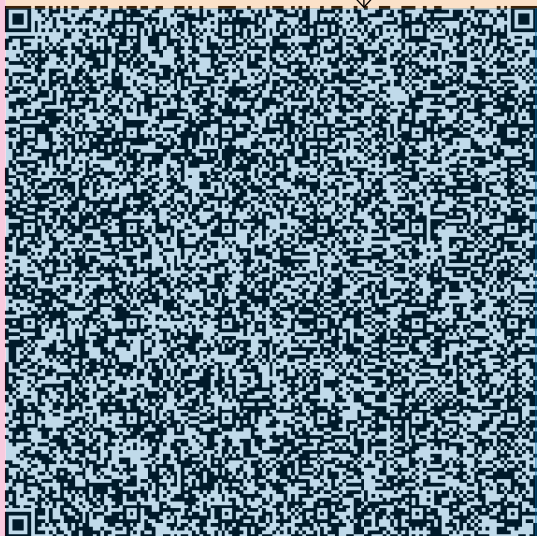
| Attributo                | Lettura Rev | Regole grafiche<br>Valore esemplificativo   | Entità Variabili             |
|--------------------------|-------------|---|------------------------------|
| Destinatario, ID ricetta | 16A & 16A-P | <p>Sulla stessa riga: «Destinatario (GLN): {Rcv} allineato a sinistra, ID ricetta: «Id: {Id}» allineato a destra.</p> <p>Se nel set di dati manca il destinatario, viene visualizzato solo l'ID ricetta allineato a destra.</p> <p>Destinatario della ricetta (GLN): 7601007709999<br/>ID ricetta: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6</p>   | Patient.Rcv<br>Medication.Id |
| Etichetta                | 16A & 16A-P | <p>Visualizzare sempre su riga apposita:</p> <p>«L'E-Ricetta è un set di dati che viene raffigurato nella parte superiore del presente documento come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile per le persone. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein).<br/>Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch»</p> | -                            |

# E-RICETTA

Logo: 51.7 x 6.8 mm / 146.6 x 19.2 px

15.1 mm / 43 px

QR: 70 x 70 mm / 198.5 x 198.5 px



12 mm / 54 px

## Stampa E-Ricetta

2.5 mm / 7 px

Deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente

7.5 mm / 21 px

Medico:

**Elvira Eempio**

Sezione medico: 97 x 70 mm / 275 x 198.5 px

GLN: 7601007705555

min. 7.2 mm / 20.5 px

**Studio medico Eempio**

RCC: Q123405

Via Eempio 12A

3612 Località Eempio

+41 33 418 28 13

min. 6 mm / 17 px

Data di emissione:

12.10.2024

Pagina 1/1

12 mm / 33.5 px

Paziente:

**ROSSI Paola, 17.11.1972**

Sezione indirizzo (H): 18.2 mm / 52 px

Via Eempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33

N. tessera d'assicurato: 8888888888

min. 6 mm / 17 px

Commento:

*Si prega di tenere conto di e-Mediplan.*

Sezione ricetta (H): 119.3 mm / 338 px

**1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.**

0-1-0-0, fino al 16.04.2025

*Non sostituire per ragioni mediche*

7.5 mm / 21 px

*Assumere 30 minuti prima dei pasti*

**1 x RESYL PLUS 30 ml gocce**

20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024

18 mm / 51 px

*Solo in caso di forte tosse secca e all'occorrenza*

**1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse**

*1 compressa ogni 4-6 ore, all'occorrenza*

**1 x calze compressive, classe 3**

8 mm / 22.5 px

**1 x LORATADIN 10 mg compresse**

0-0-1-0

*Ripetibile per 12 mesi*

*Non sostituire per ragioni mediche*

23 mm / 64.5 px

*Solo per il trattamento delle allergie*

**1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz.**

1-0-0-0

13 mm / 37 px

min. 6 mm / 17 px

ID ricetta: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

Piè di pagina: 20 mm / 56 px

L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch

## **Allegato 1**

### **Contatto**

#### **Iniziativa E-Ricetta Svizzera**

c/o Health Info Net AG

Seidenstrasse 4

8304 Wallisellen

[info@e-rezept.ch](mailto:info@e-rezept.ch)

### **Fonte del Logo**

Il logo ufficiale di E-Ricetta è disponibile nell'area download di [developers.e-rezept.ch](https://developers.e-rezept.ch).

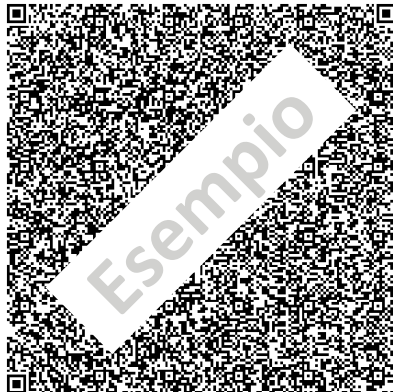
L'utilizzo di questo logo è consentito solo in relazione all'emissione e alla visualizzazione di E-Ricette.

<https://developers.e-rezept.ch>

## Allegato 2 - Campione di E-Ricetta

### Modello - Esempio di E-Ricetta

# E-RICETTA



## Stampa E-Ricetta

Deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente

Medico:

**Elvira Esempio**

GLN: 7601007705555

**Studio medico Esempio**

RCC: Q123405

Via Esempio 12A

3612 Località Esempio

+41 33 418 28 13

Data di emissione:

01.10.2024

Pagina 1/1

Paziente:

**ROSSI Paola, 17.11.1972**

Via Esempio 33, 3600 Thun, tel. 079 634 33 33

N. tessera d'assicurato: 8888888888

Commento:

*Si prega di tenere conto di e-Mediplan.*

**1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pz.**

0-1-0-0, fino al 16.04.2025

*Non sostituire per ragioni mediche*

*Assumere 30 minuti prima dei pasti*

**1 x RESYL PLUS 30 ml gocce**

20-20-20-20, gocce, fino al 15.10.2024

*Solo in caso di forte tosse secca  
e all'occorrenza*

**1 x PARACETAMOLO 500 mg, 20 compresse**

*1 compressa ogni 4-6 ore,  
all'occorrenza*

**1 x calze compressive, classe 3**

**1 x LORATADIN 10 mg compresse**

0-0-1-0

*Ripetibile per 12 mesi*

*Non sostituire per ragioni mediche*

*Solo per il trattamento delle allergie*

**1 x ASPIRIN CARDIO compresse rivestite con film 100 mg, 100 pz.**

1-0-0-0

ID ricetta: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

L'E-Ricetta è un set di dati che viene mostrato qui in alto come codice QR leggibile meccanicamente. Il presente documento è una stampa dell'E-Ricetta in formato leggibile all'uomo. L'E-Ricetta è firmata digitalmente; la stampa non è firmata. L'E-Ricetta deve obbligatoriamente essere evasa elettronicamente. I pazienti sono liberi di scegliere il luogo di erogazione (Svizzera e Liechtenstein). Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo e-ricetta.ch